



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° S3/3084

CIRCULAR No. 70/2008
12 de Septiembre del 2008

DIFUSION DE INFORMACION SOBRE LA SEGURIDAD MARITIMA MANUAL MIXTO DE LA OMI/OHI/OMM SOBRE INFORMACION SOBRE LA SEGURIDAD MARITIMA (ISM)

Referencia: Circular del BHI No. 39/2008 del 25 de Abril del 2008.

Estimado(a) Director(a),

1. Según se indicaba en la Circular de la referencia, la Comisión de la OHI sobre la Difusión de Radioavisos a la Navegación (CPRNW) ha estado revisando el texto del Manual Mixto de la OMI/OHI/OMM sobre Información sobre la Seguridad Marítima (ISM). El representante de la Organización Meteorológica Mundial (OMM) en la CPRNW ha participado plenamente en esta revisión y la CPRNW ha sido asesorada y orientada también por la Secretaría de la Organización Marítima Internacional (OMI). Se completó el trabajo sobre esta revisión durante la 10ª reunión de la CPRNW, que se celebró en Brasil a finales de Agosto.

2. Esta revisión ha incluido las enmiendas requeridas tras la aprobación, por el Subcomité de la OMI sobre Comunicaciones y Búsqueda y Salvamento (COMSAR), en su duodécima sesión de Abril del 2008, de las resoluciones de la OMI revisadas A.705(17) según se enmendó (Difusión de Información sobre la Seguridad Marítima), y A.706(17) según se enmendó (Documento Básico de la OMI/OHI sobre el Servicio Mundial de Avisos a la Navegación). Deberá observarse que se espera que los proyectos de estas resoluciones enmendadas sean adoptados por el Comité sobre la Seguridad Marítima (MSC) a finales del 2008. Se ha aprovechado la oportunidad también para actualizar y reestructurar el manual para que su uso sea más práctico y más útil.

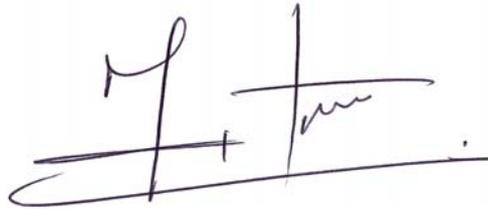
3. La OHI publica el Manual Mixto sobre ISM como Apéndice 1 de la Publicación S-53 de la OHI (Documento Básico de la OMI/OHI sobre el Servicio Mundial de Avisos a la Navegación). La CPRNW opina que la S-53 y el Apéndice 1 de la S-53 deberían fusionarse en una publicación única, la S-53, que sería la misma que el Manual Mixto sobre la ISM publicado por la OMI. Al revisar la publicación actual S-53, la única información que no está incluida en el Manual Mixto sobre ISM es la información contenida en la Sección 6 - "Recursos y Responsabilidades de los Coordinadores". Así pues, se ha incluido esta información en la Sección 3 del proyecto del Manual Mixto sobre ISM revisado. La publicación S-53 de la OHI revisada propuesta necesita una modificación del "Prefacio" y de la "Sección 10 - Procedimiento para enmendar la S-53" para reconocer que es publicada por la OHI y no por la OMI, pero en todos los otros aspectos, las publicaciones serán idénticas. La S-53 incluye actualmente un Anexo A, que incluye los datos de los Coordinadores NAVAREA. Esta información requiere una actualización regular y la CPRNW propone publicarla, en el futuro, como Apéndice separado de la S-53, que será corregido de forma continua y estará disponible en la sección de la CPRNW del sitio Web de la OHI. La OMI publicará esta información en una Circular COMSAR.

4. El proyecto de texto revisado para el Manual Mixto sobre ISM y la S-53 está disponible en el sitio Web de la OHI: www.iho.int > Committees > CPRNW "Miscellaneous Section - Draft MSI Manual and S-53". Todo Estado Miembro que desee una copia impresa deberá ponerse en contacto con el BHI. Este último propone que no se efectúe la revisión de la S-53 y del Apéndice 1 de la S-53 hasta que el Manual Mixto sobre ISM haya obtenido la aprobación de la OMI y que el texto de la S-53 incluya todas las enmiendas efectuadas por la OMI al Manual Mixto sobre ISM.

5. El BHI enviará el Manual sobre ISM revisado a la Secretaría de la OMM, para obtener su acuerdo para una sumisión conjunta a COMSAR.

6. El proyecto de Manual sobre la ISM revisado tiene que ser sometido a la OMI antes del viernes 17 de Octubre del 2008, para ser examinado por COMSAR en su décimo tercera sesión de Enero del 2009. Así pues, el BHI solicitará a los Estados Miembros que proporcionen sus comentarios sobre el proyecto de Manual sobre ISM revisado **no más tarde del Viernes 10 de Octubre del 2008.**

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'A. Maratos', written over a horizontal line.

Vice-Almirante Alexandros MARATOS
Presidente